

MIVOICE 5361 / 5361 IP

QUICK USER GUIDE





1 Die Implementierung und Verfügbarkeit von Funktionen, Merkmalen und Produkten ist vom angeschlossenen System abhängig.

2 unterstützt von MiVoice Office 400 Systemen

3 unterstützt von MiVoice 5000 Systemen

Damit Sie wissen, an welchem System Ihr Telefon angeschlossen ist, drücken Sie Foxmenü > **MENÜ** > **EINSTELLUNGEN** > **ALLGEMEIN** > **EIGENE ID.** Name, Rufnummer und Kommunikationssystem werden angezeigt.

Aufmerksamkeits-LED:

- Linke LED blinkt: Ankommender Anruf.
- Rechte LED leuchtet: Voice-Mail, Meldung oder Rückruf².

Gesprächstaste: Gespräch aufbauen oder entgegennehmen.

Beendertaste:

- Gespräch beenden.
- Eingabe ohne Speichern beenden.
- Im Menü: zurück in Ruhezustand.

Einstelltasten: Ruf- und Hörlautstärke einstellen.

Mikrofontaste: Hörmikrofon ein/aus.

Lautsprechertaste: Lauthören ein/aus.

Telefonbuchstaste: Verfügbare Telefonbücher öffnen.

Wahlwiederholungstaste: Zuletzt gewählte Rufnummer(n).

Anwesenheitstaste mit LED. Vorkonfiguration abhängig von System¹. Kann auch als Nummern-/Funktionsstaste konfiguriert werden.

Foxmenü: Menü öffnen oder weitere Foxtasten-Funktionen aufrufen.

Fox (Anzeigesymbol): Zugriff auf Menü oder verfügbare Foxtasten-Funktionen.

Foxtaste: Angezeigte Funktion über der Taste ausführen.



Navigationstaste: Im Menü vor- und zurückblättern, in Listen navigieren.



Weitere Menüeinträge in Liste mit Navigationstaste oben/unten anwählbar (Anzeigesymbol).



Mehr Anzeigetext mit Navigationstaste links/rechts abrufbar (Anzeigesymbol).



Korrekturtaste: Letztes Zeichen löschen oder im Menü zurückblättern.

Konfigurierbare Tasten mit LED.

Gespeicherte Rufnummern wählen oder gespeicherte Funktion aktivieren: ein- oder zweimal kurz drücken¹. Rufnummer oder Funktion speichern:

- Lang drücken².
- Foxmenü > **MENÜ** > **EINSTELLUNGEN** > **TASTEN**³ drücken.

Wählen mit Namen

Wahl aus allen in der Telefonanlage gespeicherten Namen.

In MiVoice Office 400 Systemen (Quickdial)²:

1. Für die ersten Buchstaben des gesuchten Namens die entsprechenden Tasten je einmal drücken. Vor- und Nachname durch die Raute-taste (#) trennen, z. B. "no s" (6 6 # 7) für Nobel Stefan.
2. Telefonbuchstaste drücken und gewünschten Benutzer auswählen.
3. Gesprächstaste drücken, um hinterlegte Rufnummer zu wählen.

In MiVoice 5000 Systemen³:

1. Telefonbuchstaste drücken, gewünschtes Telefonbuch auswählen und die ersten Buchstaben mit den numerischen Tasten eingeben (z. B. zweimal Taste 6 drücken für Buchstaben N; einmal Taste 2 für A...).
2. Foxmenü > **ABFRAGE**, dann **NÄCHSTE** auswählen bis die gewünschte Auswahl erscheint.
3. Foxmenü > **ANRUFEN** auswählen. Zugriff auf verfügbare externe Telefonbücher¹: Telefonbuchstaste drücken, Foxmenü > **ERWEITERTE SUCHE** auswählen und Anfangsbuchstaben des gewünschten Namens eingeben bis entsprechende Auswahl erscheint.

Anrufe umleiten

1. Foxmenü > **MENÜ**, dann **UMLEITEN** > **AUSWÄHLEN** drücken.
 2. Gewünschten Umleitungstyp¹ auswählen.
 3. Ziel auswählen (Benutzer²/Teilnehmer³).
 4. Rufnummer eingeben und bestätigen.
- Umleitung über Foxmenü > **MENÜ** > **AKTIVIERTE MERKMALE** > **DEAKTIVIEREN/LÖSCHEN** wieder löschen.

Anruf während der Rufphase weiterleiten

1. Foxmenü > **WEITERLEITEN** während der Rufphase drücken.
2. Rufnummer eingeben und Foxmenü > **OK**² drücken.

Weitervermitteln während eines Gesprächs

1. Gesprächstaste oder Foxmenü > **RÜCKFRAGE** drücken, Rufnummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
2. Foxmenü > **VERBINDEN** drücken, das Gespräch wird vermittelt. Falls niemand antwortet, mit **BEENDEN**²/**Z-HOLEN**³ abbrechen und erstes Gespräch zurücknehmen.

Makeln

Zwischen zwei Gesprächspartnern wechseln ohne die Gesprächsverbindungen abzubrechen. Sie sind in einem Gespräch:

1. Foxmenü > **RÜCKFRAGE** drücken, Rufnummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
2. Foxmenü > **MAKELN** drücken, um zwischen den Gesprächspartnern hin- und her zu schalten.

Konferenzgespräch

Mehrere Gesprächspartner zu einem Konferenzgespräch zusammenschalten. Sie sind in einem Gespräch:

1. Foxmenü > **RÜCKFRAGE** drücken, Rufnummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
2. Foxmenü > **KONFERENZ** drücken.
3. Weitere Gesprächspartner durch erneute Foxmenü > **RÜCKFRAGE**¹ dazuschalten.

Konferenz verlassen: Beendertaste drücken.

Rückruf

Der gewünschte Gesprächspartner ist besetzt oder antwortet nicht: Foxmenü > **RÜCKRUF** drücken.

Aktivierte Merkmale zurücksetzen

Alle Umleitungen und andere temporär aktive Funktionen können Sie wieder ausschalten: Foxmenü > **MENÜ** > **AKTIVIERTE MERKMALE** > **AUSWÄHLEN** drücken und gewünschte Funktion **DEAKTIVIEREN/LÖSCHEN**.

Montage und Anschluss

Sie können das Telefon wahlweise in einem 40°- oder 25°-Winkel aufstellen:

1. Standfuss gemäss Montageskizze einfahren und einrasten.
2. Hörer- und Anschlusskabel einstecken und durch Kabelhalterungen führen.

Hinweise

- Einige Funktionsbefehle der Sprachbedienführung³ können mit diesem Telefon nicht bedient werden.
- Montieren Sie immer zuerst den Standfuss, bevor Sie die Kabel stecken.
- Entfernen Sie immer zuerst die Kabel, bevor Sie den Standfuss demontieren.

Anschlüsse

LAN

Anschluss ans IP-Netzwerk
(nur MiVoice 5361 IP)



Anschluss Stromversorgung
(nur MiVoice 5361 IP)



Telefonanschluss
(nur MiVoice 5361)



Höreranschluss

Dokumentbezeichnung

- Dokumentnummer: eud-1247_xx / 1.3
- Gültig ab: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
- Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
Sie können alle zu diesem Gerät verfügbaren Benutzerdokumente (z. B. Bedienungsanleitung) von www.mitel.com herunterladen.

English



1 The implementation and availability of functions, features and products depend on the system connected.

2 supported by MiVoice Office 400 systems

3 supported by MiVoice 5000 systems

To find out which system you are connected to, press Foxmenu > **MENU** > **SETTINGS** > **GENERAL** > **OWN ID**. Name, call number and communication system are displayed.

Indicator LED:



- Left LED flashes: Incoming call.
- Right LED is lit: Voice mail, message, or callback².



Call key: Sets up or answers a call.

End key:



- Ends a call.
- Ends the input without saving.
- In the menu: back to idle state.



Volume/cursor keys: Sets the ringing and handset volume.



Microphone key: Handset microphone on/off.



Loudspeaker key: Open listening mode on/off.



Phone book key: Opens available phone books.



Redial key: Phone number(s) last dialled.



Presence key with LED. Preconfiguration depending on system¹. Can also be configured as number key/function key.



Foxmenu: Opens the menu or calls up other Foxkey functions.



Fox (display symbol): Access to the menu or the available Foxkey functions.



Foxkey: Executes displayed function using the key.



Navigation key: Scrolls forwards/backwards in the menu, navigates lists.



More menus in the list can be selected using the up/down navigation key (display symbol).



More display text can be viewed using the left/right navigation key (display symbol).



Correction key: Delete the last character or go back one step in the menu.

Configurable keys with LED.

Dials the stored phone numbers or activates the stored function: press once or twice in quick succession¹.



Stores call number or function:

- Press and hold down².
- Press Foxmenu > **MENU** > **SETTINGS** > **KEYS**³.

Dialling by Name

Dials a name from all the names stored in the telephone system.

On MiVoice Office 400 systems (Quickdial)²:

1. Press each of the corresponding keys once for the first few letters of the name you are looking for. Separate the first name and the surname with the #-key, e.g. "no s" (6 6 # 7) for Nobel Stephen.
2. Press the phone book key and select the user you want.
3. Press the call key to dial stored numbers.

On MiVoice 5000 systems³:

1. Press the Phone book key, select the phone book you want and enter the first few letters using the digit keys (e.g. press twice on 6 to enter N; once on 2 for A...).
2. Select Foxmenu > **CONSULT**, then **NEXT** until the corresponding selection appears.
3. Select Foxmenu > **CALL**.

To access any available external phone books¹: Press the phone book key, select Foxmenu > **ADVANCED SEARCH** and enter the first few letters of the name you want until the corresponding selection appears.

Forwarding calls

1. Press Foxmenu > **MENU**, then **FORWARDING** > **SELECT**.
 2. Select the type of forwarding¹.
 3. Select the destination (user²/subscriber³).
 4. Enter the call number and validate.
- Reset call forwarding with Foxmenu > **MENU** > **ACTIVATED FEATURES** > **RESET/DELETE**.

Deflecting a Call During the Ringing Phase

1. Press Foxmenu > **DEFLECT** during the ringing phase.
2. Enter the call number and press Foxmenu > **OK**².

Transferring During a Call

1. Press the Call key or Foxmenu > **ENQUIRY CALL**, enter the call number and wait until the called party answers.
2. Press Foxmenu > **CONNECT**, the call is transferred. If no-one answers, cancel with **END CALL**²/**RECOVER**³ and take back the first call.

Brokering

Switches between two callers without interrupting the calls. You are making/taking a call:

1. Press Foxmenu > **ENQUIRY CALL**, enter the call number and wait until the call is answered.
2. Press Foxmenu > **BROKERING** to switch back and forth between the callers.

Conference call

Connects several callers for a conference call. You are making/taking a call:

1. Press Foxmenu > **ENQUIRY CALL**, enter the call number and wait until the call is answered.
2. Press Foxmenu > **CONFERENCE**.
3. Add other callers using Foxmenu > **ENQUIRY CALL**¹.

Leaving a conference call: Press the End key.

Callback

The person is busy or does not answer: Press Foxmenu > **CALLBACK**.

Resetting activated features

You can deactivate again all the call forwardings and other temporarily active functions: Press Foxmenu > **MENU** > **ACTIVATED FEATURES** > **SELECT** and **RESET/DELETE** the function you want.

Installation and Connection

You can set up the phone either at a 40° or a 25° angle:

1. Insert the footstand as indicated on the installation diagram until it snaps into place.
2. Plug in the handset and phone cords and feed them through the cable holders.

Notes

- Some function commands of the vocal announcements³ are not to apply on this phone.
- Always install the footstand before you plug in the cables.
- Always remove the cables before you detach the footstand.

Connections

LAN

Connecting to the IP network (MiVoice 5361 IP only)



Connecting the power supply (MiVoice 5361 IP only)



Telephone connection (MiVoice 5361 only)



Connecting the handset

Document designation

- Document number: eud-1247_xx / 1.3
 - Valid as of: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- You can download all user documents available for this device (e.g. user guide) at www.mitel.com.



1 La disponibilité et la mise en oeuvre des fonctions, des facilités et des équipements dépendent de votre système de communication.
 2 proposé sur les systèmes MiVoice Office 400
 3 proposé sur les systèmes MiVoice 5000
 Pour connaître le système auquel le poste est raccordé, appuyez sur le menu Fox > **MENU** > **PARAMÈTRES** > **GÉNÉRAL** > **MON NUMÉRO**. Nom, numéro d'appel et système de communication seront affichés.

Diode d'avertissement :

- La diode gauche clignote : Appel entrant.
- La diode droite clignote : Messagerie vocale, message ou rappel².

Touche de prise de ligne : Etablir ou prendre une communication.

Touche de Fin :

- Mettre fin à la communication.
- Terminer l'entrée sans la sauvegarder.
- Dans le menu: retour à l'état de repos.

Touches de réglage : Régler le volume de la sonnerie et le volume d'écoute.

Touche microphone : Combiné en/hors.

Touche de haut-parleur : Ecoute amplifiée en/hors.

Touche d'annuaire personnel : Ouvrir des annuaires personnels disponibles.

Touche de répétition d'un numéro : Dernier(s) numéro(s) d'appel composé(s).

Touche de présence avec LED. Pré-configuration selon système¹. Peut être aussi configurée comme touche de numéro ou de fonction.



Menu Fox : Ouvrir le menu ou appeler d'autres fonctions de touches Fox.



Fox (symbole d'affichage) : Accès au menu ou à des fonctions de touche Fox disponibles.



Touche Fox : Exécuter la fonction affichée à l'aide de la touche.



Touche de navigation : Avancer et reculer dans le menu, naviguer dans les listes.



Autres entrées de menu pouvant être sélectionnées dans la liste avec la touche de navigation en haut/en bas (symbole d'affichage).



La suite du texte peut être affiché avec la touche de navigation gauche/droite (symbole d'affichage).



Touche de correction : Effacer le dernier caractère ou reculer dans le menu.

Touches configurables avec diode. Sélectionner le numéro d'appel enregistré ou activer la fonction enregistrée : appuyer brièvement 1x ou 2x¹.



Enregistrer un numéro d'appel ou une fonction :
 • Appuyer longuement².
 • Appuyer sur le Menu Fox > **MENU** > **PARAMÈTRES** > **TOUCHES**³.

Numérotation par le nom

Numérotation à partir de tous les noms enregistrés dans l'équipement téléphonique.

Sur les systèmes MiVoice Office 400 (numérotation rapide)² :

1. Pour les premières lettres du nom recherché, appuyer une fois sur chaque touche correspondante. Séparer le prénom et le nom avec la touche Dièse (#), p. ex."no s" (6 6 # 7) pour Nobel Stefan.

2. Appuyer sur la touche d'annuaire personnel et sélectionner l'utilisateur de votre choix.

3. Appuyer sur la touche de prise de ligne pour composer le n° d'appel associé.

Sur les systèmes MiVoice 5000³ :

1. Appuyer sur la touche d'annuaire personnel, sélectionner l'annuaire de votre choix et entrer les premières lettres avec les touches numériques (p. ex. appuyer 2x la touche 6 pour la lettre N; 1x la touche 2 pour A ...).

2. Sélectionner menu Fox > **CONSULT**, puis **SUIVANT** jusqu'à ce que le choix voulu s'affiche.

3. Sélectionner le menu Fox > **APPELER**.

Accès aux annuaires externes disponibles¹:
Appuyer sur la touche d'annuaire, sélectionner menu Fox > **RECHERCHE AVANCÉE** et entrer les premières lettres du nom recherché jusqu'à ce que le choix voulu s'affiche.

Renvoyer les appels

1. Appuyer sur le menu Fox > **MENU**, puis **RENOI** > **SÉLECT.**
 2. Sélectionner le type de renvoi recherché¹.
 3. Sélectionner la destination (utilisateur²/abonné³).
 4. Composer le n° d'appel et confirmer.
- Désactiver le renvoi en appuyant sur le menu Fox > **MENU** > **FONCTIONS ACTIVES** > **DÉSACTIVER/EFFACER**.

Renvoyer l'appel pendant la phase de sonnerie

1. Appuyer sur le menu Fox > **DEVIER** pendant la phase de sonnerie.
2. Composer le n° d'appel et appuyer sur le menu Fox > **OK**².

Transférer pendant une communication

1. Appuyer sur la touche de prise de ligne ou sur le menu Fox > **DOUBLE-APPEL**, composer le n° d'appel et attendre jusqu'à ce que l'interlocuteur réponde.
2. Appuyer sur le menu Fox > **CONNECTER**, la communication est transférée. Si personne ne répond, interrompre avec **TERMINER**²/**REPRISE**³ et reprendre la première communication.

Va-et-vient

Commuter entre deux interlocuteurs sans interrompre les communications. Vous êtes en communication:

1. Appuyer sur le menu Fox > **DOUBLE-APPEL**, composer le n° d'appel et attendre jusqu'à ce que l'interlocuteur réponde.
2. Appuyer sur le menu Fox > **VA-ET-VIENT** pour commuter entre les interlocuteurs.

Conférence

Connecter plusieurs interlocuteurs entre eux pour établir une conférence. Vous êtes en communication:

1. Appuyer sur le menu Fox > **DOUBLE-APPEL**, composer le n° d'appel et attendre jusqu'à ce que l'interlocuteur réponde.
2. Appuyer sur le menu Fox > **CONFÉRENCE**.
3. Ajouter d'autres interlocuteurs en répétant le menu Fox > **DOUBLE-APPEL**¹.

Quitter la conférence: appuyer sur la touche de FIN.

Rappel

L'interlocuteur souhaité est occupé ou ne répond pas : Appuyer sur le menu Fox > **DBL-AP..**

Désactiver les Fonctions actives

Vous pouvez à nouveau désactiver tous les renvois et autres fonctions provisoirement activées : Appuyez sur le menu Fox > **MENU** > **FONCTIONS ACTIVES** > **SÉLECT.** et **DÉSACT./EFFACER** la fonction souhaitée.

Montage et raccordement





Vous pouvez placer le téléphone au choix dans un angle de 40° ou de 25° :

1. Enfoncer et encliqueter le pied selon le schéma de montage.
2. Connecter les câbles du combiné et de raccordement et les guider à travers les supports de câble.

Notes

- Certaines annonces vocales³ ne sont pas applicables à ce téléphone.
- Montez toujours le pied avant d'enficher les câbles.
- Retirez toujours les câbles avant de démonter le pied.

Raccordements

| | |
|---|--|
|  | Connexion au réseau IP (uniquement MiVoice 5361 IP) |
|  | Raccordement de l'alimentation (uniquement MiVoice 5361 IP) |
|  | Raccordement téléphonique (uniquement MiVoice 5361) |
|  | Raccordement du combiné |

Désignation du document

- N° de document: eud-1247_xx / 1.3
 - Valable à partir de: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- Vous pouvez télécharger tous les documents d'utilisateur disponible à votre appareil (p.ex. mode d'emploi) sur www.mitel.com.



1 L'implementazione e la disponibilità delle funzioni, caratteristiche e dei prodotti dipendono dal sistema collegato.

2 supportato da sistemi MiVoice Office 400

3 supportato da sistemi MiVoice 5000

Per conoscere a quale sistema è collegato il vostro telefono, premere menu Fox > **MENU** > **IMPOSTAZIONI** > **GENERALE** > **PROPRIO ID**. Compaiamo il nome, il numero e il sistema di comunicazione.

LED di Attenzione:

- Il LED sinistro lampeggia: Chiamata in arrivo
- Il LED destro lampeggia: Voice Mail, Messaggio o Prenotazione automatica².

Tasto Conversazione: Eseguire o rispondere alla chiamata.

Tasto Fine:

- Concludere la chiamata.
- Terminare l'immissione senza salvare.
- Nel menu: ritornare in stato di riposo:

Tasti Regolazione: Regolare il volume della suoneria e del microtelefono.

Tasto Microfono: Microtelefono on/off.

Tasto Altoparlante: Ascolto amplificato on/off.

Tasto Rubrica: Aprire le rubriche telefoniche disponibili.

Tasto Ripetizione: Ultimo numero(i) chiamato(i).

Tasto di presenza con LED. Pre-configurazione dipendente dal sistema¹. Può essere configurato anche come Tasto Funzione o come Tasto Numero.

Menu Fox: Aprire il menu o consultare ulteriori funzioni dei Tasti Fox.

Fox (simbolo sul display): Accesso al menu o alle funzioni di Foxkey disponibili.

Tasto Fox: Eseguire tramite il tasto la funzione visualizzata.

Tasto di spostamento: Tornare indietro o avanzare nel menu, spostarsi negli elenchi.

Altre voci di menu selezionabili nella lista con il tasto di navigazione su/giù (simbolo sul display).

Più testo può essere visualizzato sul display usando i tasti di spostamento a destra / a sinistra (simbolo sul display).

Tasto di correzione: Cancellare l'ultimo carattere o tornare indietro nel menu.

Tasti configurabili con LED di Attenzione.

Selezionare il numero telefonico memorizzato o attivare la funzione memorizzata: premere 1x o 2x brevemente¹.

Memorizzare la funzione o il numero di chiamata:

- Premere a lungo².
- Premere menu Fox > **MENU** > **IMPOSTAZIONI** > **TASTI**³.

Selezione nominativa

Selezione di tutti i nomi memorizzati nell'impianto telefonico.

Su sistemi MiVoice Office 400 (selezione rapida)²:

1. Per le iniziali del nome cercato premere una sola volta i tasti corrispondenti. Separare il nome e il cognome con il tasto cancelletto (#), ad es."ro m" (7 7 7 # 6) per Rossi Mario.
2. Premere il tasto Rubrica e selezionare l'utente desiderato.
3. Premere il tasto Gancio per selezionare i numeri di chiamata memorizzati.

Su sistemi MiVoice 5000³:

1. Premere il tasto Rubrica, selezionare l'elenco desiderato e digitare con i tasti numerici la prima lettera (ad es.premere 2 volte il tasto 6 per la lettera N; 1 volta il tasto 2 per la lettera A ...).
2. Selezionare menu Fox > **CONSULTARE**, dopo **SUCCESSIVO** finché compare la voce corrispondente.
3. Selezionare menu Fox > **CHIAMARE**.

Accesso alle rubriche esterne disponibili¹:
Premere il tasto Rubrica, selezionare menu Fox > selezionare **RICERCA AVANZATA** e inserire le iniziali del nome cercato finché compare la voce corrispondente.

Deviazione di chiamata

1. Premere menu Fox > **MENU**, quindi **DEVIARE SU** > **SELEZ.**
2. Selezionare il tipo di deviazione desiderato¹.
3. Selezionare destinazione (utente²/utente³).
4. Digitare il numero e confermare.

Cancellare la deviazione: premere menu Fox > **MENU** > **FUNZIONI ATTIVATE** > **CANCELLA/CANCELLARE**.

Trasferimento durante la fase di chiamata

1. Premere menu Fox > **TRASFERIMENTO** durante la fase di chiamata.
2. Digitare il numero e premere menu Fox > **OK**².

Trasferimento durante la conversazione

1. Premere il tasto Conversazione o menu Fox > **RICHIAMATA**, digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.
2. Premere menu Fox > **CONNETTI**, la chiamata viene trasferita. Se nessuno risponde, interrompere con **TERMINA**²/**Z-HOLEN**³ e riprendere la prima conversazione.

Richiamata alternata

Per parlare con due interlocutori alternativamente senza interrompere le conversazioni. Si sta effettuando una conversazione:

1. Premere menu Fox > **RICHIAMATA**, digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.
2. Premere menu Fox > **RICH. ALTERNATA**, per passare fra le due chiamate in corso.

Conferenza

È possibile tenere attivi diversi interlocutori per eseguire una conferenza. Si sta effettuando una conversazione:

1. Premere menu Fox > **RICHIAMATA**, digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.
2. Premere menu Fox > **CONFERENZA**.
3. Attivare nuovi interlocutori mediante una nuova menu Fox > **RICHIAMATA**¹.

Per concludere la conferenza: Premere il tasto Fine.

Prenotazione automatica

L'interlocutore desiderato è occupato oppure non risponde: Premere menu Fox > **PRENOTAZIONE AUTOMATICA**.

Ripristinare le funzioni attive

È possibile disattivare tutte le deviazioni e altre funzioni temporaneamente attive: Premere menu Fox > **MENU** > **FUNZIONI ATTIVATE** > **SELEZ.** e **CANCELLA/CANCELLARE**.

Montaggio e collegamento

È possibile collocare il telefono in un angolo di 40° oppure di 25°:

1. Inserire e spingere il piede in base al disegno di montaggio.
2. Inserire il cavo del microtelefono e il cavo di collegamento e far passare attraverso le guide.

Avvertenza

- Forse alcuni comandi di funzione dell'istruzioni vocali³ non funzionano con questo telefono.
- Prima di inserire il cavo, montare sempre il piede.
- Prima di smontare il piede, rimuovere sempre il cavo.

Collegamenti



Collegare alla rete IP
(soltanto MiVoice 5361 IP)



Collegamento alimentazione
(soltanto MiVoice 5361 IP)



Collegamento telefonico
(soltanto MiVoice 5361)



Collegamento microtelefono

Denominazione documento

- Numero di documento: eud-1247_xx / 1.3
- Valido da: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0

• Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
È possibile scaricare tutti i documenti per l'utente relativi all'apparecchio (ad es. istruzioni per l'uso) su www.mitel.com.

Español



1 La implementación y la disponibilidad de funciones, prestaciones y productos depende del sistema conectado.

2 soportado por sistemas MiVoice Office 400

3 soportado por sistemas MiVoice 5000

Para obtener más información sobre qué sistema está conectado, pulsar el menú Fox > **MENÚ** > **PARÁMETROS** > **GENERAL** > **ID PROPIO**. Se muestran el nombre, el número de llamada y el sistema de comunicación.

Indicador LED:

- LED izquierdo parpadea: Llamada entrante.
- El LED derecho está encendido: Mensaje vocal, mensaje o retrolamada².



Tecla de Llamada: Establece o contesta una llamada.

Tecla Terminar:

- Finaliza una llamada.
- Finaliza la entrada sin almacenarla.
- En el menú: volver al estado de reposo.



Teclas de volumen/cursor: Configura el volumen del timbre y del microteléfono.



Tecla de micrófono: Micrófono del microteléfono on/off.



Tecla de altavoz: Modo de escucha en abierto activado/desactivado.



Tecla de agenda: Abre las agendas disponibles.



Tecla de remarcación: Último(s) número(s) marcado(s).



Tecla de Presencia con indicador LED. La configuración inicial depende del sistema¹. También configurable como tecla de número y tecla de función.



Menú Fox: Abre el menú o accede a otras funciones de la tecla Fox.



Fox (símbolo de pantalla): Accede al menú o a las funciones Fox disponibles.



Tecla Fox: Permite ejecutar la función mostrada en pantalla utilizando la tecla.



Tecla de desplazamiento: Desplazamientos hacia adelante/ hacia atrás en el menú, recorrer las listas.



Puede seleccionar otros menús en la lista utilizando la tecla de desplazamiento hacia arriba/abajo (símbolo de pantalla).



Con la tecla de desplazamiento izquierda/derecha se puede visualizar la continuación del texto en la pantalla (símbolo de pantalla).



Tecla de corrección: Borra el último carácter o retrocede un nivel en el menú.

Teclas configurables con LED.

Marcar el número de teléfono almacenado o activar la función almacenada: Pulsar la tecla una o dos veces rápidamente¹.



Almacena los números de llamada o la función:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla².
- Presionar el menú > **MENÚ** > **PARÁMETROS** > **TECLAS**³.

Maricación por nombre

Marca un nombre de los memorizados en el sistema de telefonía.

En sistemas MiVoice Office 400 (Maricación rápida)²:

1. Pulsar una vez cada tecla correspondiente a los primeros caracteres del nombre que está buscando. Separar el nombre del apellido con la tecla almohadilla (#), p.ej. "ca p" (2 2 # 7) para Carrasco Pablo.
2. Pulsar la tecla de Agenda y marcar el usuario que desea.
3. Pulsar la tecla de Llamada para marcar números memorizados.

En sistemas MiVoice 5000³:

1. Pulsar la tecla Agenda y escribir los primeros caracteres utilizando las teclas numéricas (p.ej. pulsar dos veces la tecla 6 para escribir N; una vez la tecla 2 para escribir A).

2. Seleccionar el menú Fox > **CONSULTAR**, después **SIGUIENTE** hasta que la selección que busca aparezca en pantalla.

3. Seleccionar el menú Fox > **LLAMAR**.

Para acceder a las agendas externas disponibles¹: Pulsar la tecla de Agenda, seleccione el menú Fox > **BÚSQUEDA AVANZADA** y escriba los primeros caracteres del nombre de la persona que está buscando hasta que aparezca en la pantalla.

Desviar llamadas

1. Pulsar el menú Fox > **MENÚ**, después **DESVIAR** > **SELECC.**

2. Seleccionar el tipo de desvío¹.

3. Seleccionar el destino (usuario²/extensión³).

4. Introducir el número y confirmar.

Desactivar el desvío de llamadas con seleccionar el menú Fox > **MENÚ** > **FUNCIONES ACTIVAS** > **DESACTIVAR/CANCELAR**.

Reenvío de llamada durante la fase de llamada

1. Pulsar el menú Fox > **REENVÍO** durante la fase de llamada.

2. Introducir el número de llamada y pulsar el menú Fox > **OK**².

Transferencia durante una llamada

1. Pulsar el menú Fox > **CONSULTA**, introducir el número y esperar a que la parte llamada conteste la llamada.

2. Pulsar el menú Fox > **CONECTAR** para transferir la llamada. Si no contesta nadie, anule la transferencia con **TERMINAR**²/**RECUPER.**³ y recupere la primera llamada.

Alternancia

Conmuta entre dos interlocutores sin interrumpir las llamadas. Está efectuando o atendiendo una llamada:

1. Pulsar el menú Fox > **CONSULTA**, introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.

2. Pulsar el menú Fox > **ALTERNANCIA** para conmutar entre los interlocutores.

Conferencia

Conecta a varios llamantes en una conferencia. Está efectuando o atendiendo una llamada:

1. Pulsar el menú Fox > **CONSULTA**, introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.

2. Pulsar el menú Fox > **CONFERENCIA**.

3. Agregar otros llamantes pulsando otra vez el menú Fox > **CONSULTA**¹.

Para abandonar una conferencia: Pulsar la tecla terminar.

Retrollamada

El usuario está ocupado o no responde: Pulsar el menú Fox > **RETROLLAMADA**.

Desactivar las funciones activas

Puede desactivar todos los desvíos de llamada y otras funciones temporalmente activas: Para desactivar una función, pulsar el menú Fox > **MENÚ** > **FUNCIONES ACTIVAS** > **SELECC.** y **DESACTIVAR/CANCELAR**.

Instalación y conexión

Puede colocar el teléfono en un ángulo de 40° o de 25°:

1. Inserte el pie según está indicado en el diagrama de instalación hasta que encaje en el sitio.
2. Conecte los cables del microteléfono y del teléfono y páselos por las guías.

Notas

- Puede que algunos comandos de función de la llamada por voz vocal³ no funcionen en este terminal.
- Monte siempre el pie antes de conectar los cables.
- Quite siempre los cables antes de desmontar el pie.

Conexiones

LAN Conectar a la red IP
(sólo para MiVoice 5361 IP)



Conectar la alimentación
(sólo para MiVoice 5361 IP)



Conectar el teléfono
(sólo para MiVoice 5361)



Conectar el microteléfono

Designación del documento

- N° de documento: eud-1247_xx / 1.3
 - Válido a partir de: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- Puede descargar todos los documentos disponibles para el usuario de este dispositivo (por ejemplo, la guía del usuario) en www.mitel.com.



1 A implementação e disponibilidade de funções, facilidades e produtos depende do sistema ligado.

2 suportado por Sistemas MiVoice Office 400

3 suportado por Sistemas MiVoice 5000

Para descobrir qual o sistema onde se encontra ligado, prima a menu Fox > **MENU** > **CONFIGURAÇÃO** > **GERAL** > **ID PRÓPRIO**. Nome, Número e é apresentado o sistema de comunicações.

Indicador LED:

- O LED esquerdo pisca: Chamada de entrada.
- O LED direito está aceso: Voice Mail, mensagem ou rechamada².



Tecla de chamada: Efectuar ou atender uma chamada.

Tecla Terminar:

- Terminar uma chamada.
- Termina a introdução sem guardar.
- No menu: ao estado de descanso.



Teclas de volume/cursor: Configura o volume do toque e do auscultador.



Tecla de microfone: Microfone do auscultador ligado/desligado.



Tecla de Altifalante: Modo de audição ligado/desligado.



Tecla de agenda telefónica: Abre as agendas disponíveis.



Tecla de remarcação: Último(s) número(s) de telefone marcado(s).



Tecla de presença com LED. Pré-configuração dependente do sistema¹. Também configurável como tecla numérica/tecla de função.



Menu Fox: Abre o menu ou chama outras funções da tecla Fox.



Fox (símbolo de mostrar): Acesso ao menu ou as funções Fox disponíveis.



Tecla Fox: Executa a função apresentada utilizando a tecla.



Tecla de navegação: Avança/retrocede uma vez no menu, navega nas listas.



Podem ser seleccionados mais menus na lista com a tecla de navegação para cima/para baixo (símbolo de mostrar).



Mais texto pode ser visto usando a tecla esquerda/direita de navegação (símbolo de mostrar).



Tecla de correcção: Elimina o último caractere e recua um passo no menu. Teclas configuráveis com LED.

Marca o número de telefone guardado o activa a função guardada: Prima rapidamente uma ou duas vezes seguidas¹.



Memoriza o número da chamada ou a função:

- Manter premido².
- Pressionar menu Fox > **MENU** > **CONFIGURAÇÕES** > **TECLAS**³.

Marcar por nome

Selecciona um nome entre todos os nomes armazenados no sistema telefónico.

Nos Sistemas MiVoice Office 400 (Marcação Rápida)²:

1. Prima uma vez cada uma das teclas correspondentes à primeiras letras do nome que procura. Separar o primeiro e o último nome com a tecla #, ex.: "ca s" (2 2 # 7) para Carlos Silva.
2. Prima a tecla da lista telefónica e selecciona o utilizador que pretende.
3. Prima a tecla de chamada para marcar os números de telefone guardados.

Nos Sistemas MiVoice 5000³:

1. Prima a tecla da Agenda Telefónica, selecciona las listas telefónicas que procura e insira as primeiras letras utilizando as teclas numéricas do terminal (ex. prima três vezes o 2 para introduzir o C; uma vez o 2 para introduzir o A...).
2. Seleccionar menu Fox > **CONSULT**, depois **SEGUINTE** até aparecer a selecção correspondente.
3. Seleccionar menu Fox > **CHAMADA**.

Para aceder às listas telefónicas externas disponíveis¹:

Premir a tecla da agenda, seleccionar menu Fox > **PROCURA AVANÇADA** e introduzir as primeiras letras do nome que procura até aparecer a selecção correspondente.

Reenvio de chamadas

1. Prima a menu Fox > **MENU**, a seguir **TRANSFERÊNCIA** > **SELECC**.
2. Seleccionar o tipo de desvio¹.
3. Seleccionar o destino (utilizador²/extensão³).
4. Introduzir e validar o número de telefone. Retirar um desvio de chamadas con menu Fox > **MENU** > **FUNÇÕES ACTIVADAS** > **DESACTIVAR/APAGAR**.

Transferir uma Chamada durante o Toque

1. Prima a menu Fox > **TRANSFERIR** durante o toque.
2. Introduzir o número de telefone e prima a menu Fox > **OK**².

Transferência durante uma chamada

1. Prima a tecla de chamada ou menu Fox > **CONSULTA**, marcar o número pretendido e aguardar até que a chamada seja atendida.
2. Prima a menu Fox > **LIGAR**, a chamada é transferida. Se ninguém atender, cancele com **TERMINAR**²/**RETOMAR**³ e atenda a primeira chamada.

Comutação

Comutar entre dois interlocutores sem interrupção das chamadas. Está a fazer/receber uma chamada:

1. Prima a menu Fox > **CONSULTA**, marcar o número pretendido e aguardar até que a chamada seja atendida.
2. Prima a menu Fox > **COMUTAÇÃO** para recuar e avançar entre as chamadas.

Chamada de conferência

Liga vários interlocutores numa conferência de chamadas. Está a fazer/receber uma chamada:

1. Prima a menu Fox > **CONSULTA**, marcar o número pretendido e aguardar até que a chamada seja atendida.
2. Prima a menu Fox > **CONFERÊNCIA**.
3. Adicionar outras chamadas usando menu Fox > **CONSULTA**¹ novamente.

Abandonar Chamada de conferência: Premir a tecla Terminar.

Rechamada

Essa pessoa está ocupada ou não atende: Prima a menu Fox > **RECHAMADA**.

Desactivar as funções activadas

É possível desactivar novamente todos os reenvios de chamadas e outras funções temporariamente activas: Premir a menu Fox > **MENU** > **FUNÇÕES ACTIVADAS** > **SELECC** e **DESACTIVAR/APAGAR** a função pretendida.

Instalação e ligação

Pode colocar o telefone ou em um ângulo de 40° ou de 25°:

1. Introduza o pé do telefone como indicado no diagrama de instalação até ouvir o estalido de encaixe.
2. Ligar os cordões do auscultador e o telefone e coloque-os na ranhura apropriada na base do telefone.

Notas

- Alguns comandos de função das instruções de voz³ podem não funcionar com este telefone.
- Instale sempre o pé do telefone antes de ligar os cabos.
- Retire sempre os cabos antes de retirar o pé do telefone.

Ligações

LAN

Ligar a rede IP
(só MiVoice 5361 IP)



Ligar a corrente eléctrica
(só MiVoice 5361 IP)



Ligação do telefone
(só MiVoice 5361)



Ligar o microtelefone

Designação do documento

- N° do documento: eud-1247_xx / 1.3
 - Válido desde: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- Pode transferir todos os documentos do utilizador disponíveis para este dispositivo (por. ex., guia do utilizador) em www.mitel.com.



- 1 De implementatie en de beschikbaarheid van functies, eigenschappen en producten zijn afhankelijk van het aangesloten systeem.
 2 ondersteund door MiVoice Office 400 systemen
 3 ondersteund door MiVoice 5000 systemen
 Om te weten op welk systeem u aangesloten bent, druk Foxmenu > **MENU** > **INSTELLINGEN** > **ALGEMEEN** > **EIGEN ID**. Naam, oproepnummer en communicatiesysteem worden weergegeven.

Indicatie LED:

- Linker LED knippert: Binnenkomend gesprek.
- Rood indicatielampje brandt: Voice Mail, Bericht of Terugbellen².

Oproep toets: Een oproep starten of beantwoorden.

End toets:

- Het gesprek beëindigen.
- Beëindigen van de invoer, zonder opslaan.
- In het menu: terug naar rustsituatie.

Volume/cursor toetsen: Stel het volume van de bel en de hoorn.

Microfoon toets: Handset microfoon aan/uit.

Luidspreker toets: Luidsprekerfunctie uit/aan.

Telefoonboek toets: Beschikbare telefoonboeken openen.

Herhaal toets: Laatst gekozen nummer(s).

Aanwezigheidstoets met indicatielampje. Configuratie is systeem afhankelijk¹. Instelbaar als nummer en functie toets.



Foxmenu: Opent het menu of roept andere Foxkey functies op.



Fox (display symbolen): Toegang tot het menu of de beschikbare Foxtoets functies.



Fox toets: De weergegeven functie met de toets uitvoeren.



Navigatietoets: Scrollt vooruit/achteruit in de menu, navigeert door lijsten.



Meerdere menu's in de lijst kunnen gekozen worden door gebruik te maken van de omhoog/omlaag navigatietoets (display symbolen).



Meerdere display teksten kunnen bekeken worden door gebruik te maken van de links/rechts navigatietoets (display symbolen).



Correctietoets: Wist het laatste karakter of gaat één stap terug in de menu. Configureerbare toetsen met LED.

Kiest het opgeslagen nummer of activeert een opgeslagen functie: Druk 1 mal of tweemaal kort achter elkaar¹.



Bewaart oproepnummers of functies:

- Drukken en ingedrukt houden².
- Druk Foxmenu > **MENU** > **INSTELLINGEN** > **TOETSEN**³.

Naamkeuze

Kies een naam uit alle namen die opgeslagen zijn in het telefoonsysteem:

On MiVoice Office 400 (Snelkeuze)²:

1. Druk op de overeenkomstige toetsen, telkens één keer, voor de eerste paar letters. De achternaam en de voornaam moeten gescheiden zijn door een spatie (# toets), bijvoorbeeld "no s" (6 6 # 7) voor Noble Stephen.
2. Druk op de toets van het telefoonboek en selecteer het gebruiker die u wenst.
3. Druk op Oproep toets om in het geheugen opgeslagen nummers te bellen.

On MiVoice 5000 systemen³:

1. Druk op het Telefoonboek, selecteer telefoonboek die u wenst en geef de beginletters in aan de hand van de cijfertoetsen (bijvoorbeeld: druj tweemaal op 6 om de letter N in te geven; éénmaal op 2 voor A...).
2. Selecteer Foxmenu > **CONSULTEER**, dan **VOLGENDE** tot de overeenstemmende selectie verschijnt.
3. Selecteer Foxmenu > **OPROEP**.

Toegang tot de beschikbare externe telefoonboeken¹:

Druk op de toets van het telefoonboek, selecteer Foxmenu > **GEAVANCEERD ZOEKEN** en geef de eerste paar letters van de naam in tot de overeenstemmende selectie verschijnt.

Oproepdoorschakeling

1. Druk op Foxmenu > **MENU**, vervolgens op **OMLEIDEN** > **SELECT**.
 2. Selecteer het type van forwarding¹.
 3. Selecteer de bestemming (gebruiker²/abonnee³).
 4. Voer het nummer in en druk op Ok.
- Reset oproepdoorschakeling met Foxmenu > **MENU** > **ACTIEVE FUNCTIES** > **RESET/WISSEN**.

Een oproep ombuigen gedurende de oproepfase

1. Druk op Foxmenu > **OMBUIGEN** tijdens de oproepfase.
2. Voer het nummer in en druk op Foxmenu > **OK**².

Een gesprek doorverbinden tijdens een actieve Verbinding

1. Druk op de oproeptoets Foxmenu > **RUGGESPRAAK**, kies het telefoonnummer en wacht op beantwoording.
2. Druk op Foxmenu > **VERBINDEN**, en het gesprek wordt doorverbonden. Als niemand antwoordt, annuleer met **EINDE**²/**HERNEEM**³ en neem de eerste oproep terug.

Pendelen

Tussen twee bellers wisselen zonder de oproep te onderbreken. U bent aan de lijn / een gesprek aan het voeren:

1. Druk op Foxmenu > **RUGGESPRAAK**, kies het telefoonnummer en wacht op beantwoording.
2. Druk op Foxmenu > **PENDELEN** om te pendelen tussen deze twee partijen.

Conferentiegesprek

Conferentiegesprek met meerdere gebruikers. U bent aan de lijn / een gesprek aan het voeren:

1. Druk op Foxmenu > **RUGGESPRAAK**, kies het telefoonnummer en wacht op beantwoording.
2. Druk op Foxmenu > **CONFERENTIE**.
3. Voeg andere gesprekspartners met Foxmenu > **RUGGESPRAAK**¹.

Hoe verlaat ik een conferentiegesprek: Druk op de End-toets.

Terugoproep

De persoon is bezet of antwoordt niet: Druk op Foxmenu > **TERUGOPROEP**.

Reset van actieve functies

U kan alle omleidingen en andere tijdelijke functies deactiveren: Druk op Foxmenu > **MENU** > **ACTIEVE FUNCTIES** > **SELECT** and **RESET/WISSEN** om de betreffende functie te deactiveren.

Installatie en aansluiten

U kunt het toestel gebruiken onder een hoek van 40 of 25 graden voor een optimale afleesbaarheid en bediening:

1. Plaats de burestandaard zoals aangegeven in het installatieschema totdat het op zijn plaats klikt.
2. Verbindt de hoorn en de verbindingskabel en voer deze door de daarvoor bestemde kabelgeleidingsgleuven van de burestandaard.

Notities

- Sommige functiecommando's van de gesproken gids zijn³ niet van toepassing op dit telefoon.
- U dient de verstelbare voet altijd eerst te installeren voordat u de kabels aansluit.
- Verwijder altijd de kabels eerst voordat u de burestandaard demonteert.

Aansluiten

LAN Verbinden met het IP netwerk (alleen MiVoice 5361 IP)



Aansluiten van de netadapter (alleen MiVoice 5361 IP)



Telefoonverbinding (alleen MiVoice 5361)



Aansluiten van de hoorn

Document toepassing

- Documentnummer: eud-1247_xx / 1.3
 - Geldig van: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- U kunt alle beschikbare gebruikersdocumenten voor dit toestel (bijv. gebruikershandleiding) downloaden op www.mitel.com.

Dansk



1 Implementering og tilgængelige funktioner, faciliteter afhænger af systemet telefonen er tilsluttet.

2 supporteret af MiVoice Office 400 Systemer

3 supporteret af MiVoice 5000 Systemer

For at finde ud af hvilket system du er tilsluttet, tryk Foxmenuen > **MENU** > **INDSTILLINGER** > **GENERELT** > **EGEN ID**. Navn, lokalnummer og systemtype vises.

Indikatorlampen:

- Venstre LED blinker: Indkommende opkald.
- Højre LED blinker: Voice Mail, Besked eller Notering².



Opkaldstast: Opkald eller besvar opkald.

End tast:

- Afslutte opkald.
- For at afslutte din indtastning uden at gemme.
- I en menu: tilbage til ledigt status.



Volumen/cursor taster: Sæt ringe og håndsæt styrke.



Mikrofontast: Håndsætmikrofon tændt/slukket.



Højttalertast: Medhør tændt/slukket.



Telefonbogstast: Åbner tilgængelige telefonbøger.



Genopkalds tast: Sidst kaldte telefonnummer.



Fraværstast med LED lampe. Prækonfiguration afhænger af system¹. Kan også konfigureres som nummer/funktionstast.



Foxmenu: Åbner menuen eller andre Foftast funktioner.



Fox (display symbol): Adgang til menuen eller mulige Foftast funktionen.

Foftast: Udfører den viste funktion ved at trykke på tasten.



Navigationstast: Scroller fremad/baglæns i menuen, navigerer lister.



Flere menuer i listen kan vælges med op/ned på navigationstasten (display symbol).



Mere tekst kan vises ved at trykke til venstre/højre på navigationstasten (display symbol).



Slette tast: Slettet sidst indtastet karakter eller går et step tilbage i menuen.



Programmerbare taster med LED. Ringer til det gemte telefonnummer eller aktiverer den programmerede funktion: Tryk to gange hurtigt (Dobbelklik)¹.

Gemmer opkaldsnumre eller funktion:

- Ttryk og hold nede².
- Tryk Foxmenuen > **MENY** > **INDSTILLINGER** > **TASTER**³.

Navnekald

Vælg fra alle navne der er gemt i systemet. På MiVoice Office 400 systems (Quickdial)²:

1. Indtast de første bogstaver i navnet du søger til navnet vises i displayet. Adskil fornavn og efternavn med #-tasten, f.eks. "no s" (6 6 # 7) for Noble Stephen.
2. Tryk på kortnummertasten og vælg det nummer du ønsker.
3. Tryk på Opkaldstasten for at ringe til det valgte nummer.

På MiVoice 5000 systemer³:

1. Tryk kortnummertasten³ og tast de første bogstaver med cifertasterne (f. eks. tryk to gange på 6 for at taste N; én gang på 2 for at taste A...).
2. Vælg Foxmenuen > **CONSULT** og **NÆSTE** indtil det valgte vises.
3. Vælg Foxmenuen > **KALD**.

Adgang til eksterne telefonbøger¹:

Tryk på telefonbogstasten, vælg Foxmenuen > **AVANCERET SØGNING** og indtast de første få bogstaver i navnet du søger indtil navnet vises.

Viderestil kald

1. Tryk på Foxmenuen > **MENU**, derefter **VIDERESTIL** > **VÆLG**.
 2. Vælg hvilken type viderestil du ønsker¹.
 3. Vælg destination (bruger²/nummer³).
 4. Indtast et nummer og tryk Ok.
- Annuler viderestilling men Foxmenuen > **MENU**
> **AKTIVE FUNKTIONER** > **ANNULLER/SLET**.

Omdiriger et kald i ringefasen

1. Tryk Foxmenuen > **VIDERESTIL** under ringningen.
2. Indtast et nummer og tryk Foxmenuen > **OK**².

Omstilling under samtale

1. Tryk på et Opkaldstast eller Foxmenuen > **2. OPKALD.**, indtast nummeret og vent til kaldet besvares.
2. Tryk på Foxmenu > **TILSLUTTET**, kaldet er viderestillet. Hvis der ikke svares, annuller med **AFSLUT**²/**GENOPRET**³ og tag kaldet tilbage.

2.Part

Skift mellem 2 parter uden afbrydelse af forbindelserne. Du har et kald:

1. Tryk Foxmenuen > **2. OPKALD.** på Foxtasten, indtast nummeret og vent til kaldet besvares.
2. Tryk på Foxmenuen > **BROKERING** for at skifte mellem samtalerne.

Konference kald

Flere partnere kan deltage i en konference. Du har et kald:

1. Tryk Foxmenuen > **2. OPKALD.** på Foxtasten, indtast nummeret og vent til kaldet besvares.
2. Tryk Foxmenu > **KONFERENCE**.
3. Tilføj andre partnere med Foxmenuen > **2. OPKALD**¹ igen

Forlade en konference: Tryk Endtasten.

Notering

Personen er optaget eller svarer ikke: Tryk Foxmenu > **NOTERING**.

Annuller aktiveret funktioner

Du kan deaktivere alle viderestillinger og andre midlertidige funktioner: Tryk Foxmenuen > **MENU** > **AKTIVE FUNKTIONER** > **VÆLG** og **ANNULLER/SLET** funktionen du ønsker.

Installation og tilslutning





Du kan placere din telefon i en 40 graders eller 25 graders vinkel:

1. Placer foden, som vist, i installationsdiagrammet indtil den klikker på plads.
2. Tilslut telefonrør og ledning og før ledningerne gennem rillerne.

Bemærkninger

- Nogle funktions kommandoer i stemme guiden³ kan ikke anvendes på denne telefon.
- Påsæt altid fodstykket før du tilslutter ledningerne.
- Fjern altid ledningerne før du afmonterer fodstykket.

Tilslutninger

| | |
|---|--|
|  | Tilslut til IP netværket (kun MiVoice 5361 IP) |
|  | Tilslut strømforsyningen (kun MiVoice 5361 IP) |
|  | Tilslutning af håndsett (kun MiVoice 5361) |
|  | Tilslutning af håndsett |

Manual placering

- Dokumentnummer: eud-1247_xx / 1.3
 - Gyldigt fra: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- Du kan hente alle tilgængelige brugerdokumenter for denne enhed (f.eks. brugervejledning) på www.mitel.com.



1 Implementering och tillgänglighet av funktioner, finesser och produkter beror på tillkopplat system.

2 stöds av MiVoice Office 400 system

3 stöds av MiVoice 5000 system

För att ta reda på vilket system du är kopplad till, tryck Foxmeny > **MENY** > **INSTÄLLNINGAR** > **ALLMÄNT** > **EGET ID**. Namn, telefonnummer och kommunikationssystem visas.

Indikerings-LED:

- Vänster LED blinkar: Inkommande samtal.
- Höger lysdiod lyser: Voice Mail, meddelande eller återuppringning².



Samtalsknappen: Etablera eller besvarar ned ett samtal.



End-knappen:

- Avsluta ett samtal.
- Avsluta inmatningen utan att spara.
- In meny: tillbaka till vänteläge.



Markörpil/volyknapp: Fastställ ringning eller volymen på handenhetsen.



Mikrofonknapp: Handenhetsens mikrofon på/av.



Högtalarknapp: öppet avlyssningsläge på/av.



Telefonboksknapp: Öppnar tillgängliga telefonböcker.



Återuppringningsknapp: Telefonnummer senast ringt.



Närvaroknapp med lysdiod. Förinställning beroende på system¹. Kan även programmeras som sifferknapp/funktionsknapp.



Foxmeny: Öppnar menyn eller hämtar andra Foxkey-funktioner.



Fox (display symbol): Öppnar menyn eller tillgängliga Foxkey-funktioner.



Fox-knappen: Utför aktuell funktion med knappen.



Navigationsknapp: Scrolla framåt/tillbaka i menyn, navigerar listor.



Fler menyer i list kan väljas med navigationsknapparna upp/ner (display symbol).



Du kan visa mer displaytext genom att använda vänster/höger navigationsknapp (display symbol).



Korrigeringsknapp: Raderar sista tecknet eller går tillbaka ett steg i menyn.



Programmerbara knappar med LED. Ringer dom lagrade telefonnumren eller aktiverar lagrade funktioner:

Tryck en gång eller två gånger i snabb följd¹.

Spar telefonnummer eller funktion:

- Tryck och håll ner².
- Tryck på Foxmeny > **MENY** > **INSTÄLLNINGAR** > **KNAPPAR**³.

Ringa via namn

Ringer upp ett namn av alla namn som finns lagrade i telefonsystemet.

På MiVoice Office 400 System (Quickdial)²:

1. Tryck på respektive knappar, en gång var, för dom första bokstäverna i det namn du söker. Separera förnamn och efternamn med #-knappen, t.ex. "no s" (6 6 # 7) för Noble Stephen.
2. Tryck på knappen telefonbok och välj den användare du söker.
3. Tryck samtalsknappen för att ringa lagrade nummer.

På MiVoice 5000 system³:

1. Tryck på knappen för telefonboken, välj telefonbok du vill ha och skriv in dom första bokstäverna med nummerknapparna (t.ex. tryck två gånger på 6 för att skriva N; en gång på 2 för att skriva A...).
2. Välj Foxmeny > **KONSULT**, sedan **NÄSTA** tills motsvarande urval visas.
3. Välj Foxmeny > **RINGA**.
Tillgång till de externa telefonböckerna¹:
Tryck på knappen telefonbok, välj Foxmeny > **AVANCERAD SÖKNING** och skriv in de första bokstäverna i det namn du söker tills det rätta visas.

Koppla samtal

1. Tryck på Foxmeny > **MENY**, sedan **VIDAREKOPPLAD** > **VÄLJ**.
 2. Välj typ av vidarekoppling¹.
 3. Välj destination (användare²/abbonent³).
 4. Skriv in telefonnumret och tryck Ok.
- Ställa om vidarekoppling med Foxmeny > **MENY** > **AKTIVERADE FUNKTIONER** > **ANNULLERA/RADERA**.

Överföra ett samtal under påringning

1. Tryck på Foxmeny > **VIDAREKOPPLA** under ringningen.
2. Skriv in telefonnumret och tryck Foxmeny > **OK**².

Omkoppling under ett samtal

1. Tryck på Samtalsknappen eller Foxmeny > **NYTT SAMTAL**, slå numret och vänta till samtalet besvaras.
2. Tryck på Foxmeny > **KOPPLA**, amtalet kopplas. Om ingen svarar, avbryt med **AV. SAM.**²/**ÅTERHÄMTA**³ för att återgå till det första samtalet.

Samtalspendling

Pendla mellan två samtal utan avbrott. Du ringer upp/tar emot ett samtal:

1. Tryck på Foxmeny > **NYTT SAMTAL**, slå numret och vänta till samtalet besvaras.
2. Tryck på Foxmeny > **SAMTALSPENDLING** för att växla mellan dina samtalspartner.

Konferenssamtal

Kopplar ihop flera samtalspartner för ett konferenssamtal. Du ringer upp/tar emot ett samtal:

1. Tryck på Foxmeny > **NYTT SAMTAL**, slå numret och vänta till samtalet besvaras.
 2. Tryck på Foxmeny > **KONFERENS**.
 3. Lägg till andra samtalspartner genom att trycka på Foxmeny > **NYTT SAMTAL**¹ igen.
- Lämna ett konferenssamtal: Tryck på End-knappen.

Ring tillbaka

Personen är upptagen eller svarar inte: Tryck på Foxmeny > **RING TILLBAKA**.

Ställa om aktiva funktioner

Du kan inaktivera alla vidarekopplingar av samtal och andra tillfälligt aktiva funktioner: Tryck på Foxmeny > **MENY** > **AKTIVERADE FUNKTIONER** > **VÄLJ** och **ANNULLERA/RADERA** önskad funktion.

Installation och koppling

Du kan sätta upp telefonen antigen i 40° eller 25°'s vinkel:

1. Skjut in stativet enligt installationsdiagrammet, tills ett klick hörs.
2. Anslut kablarna till handenheten och telefonen och för dem genom kabelhållarna.

Obs.

- Vissa funktionskommandon av denna vocal announcements³ går ej att använda på denna telefon.
- Montera alltid stativet innan du ansluter kablarna.
- Koppla alltid ur kablarna innan du demonterar stativet.

Förbindelse

LAN

Koppla till IP nätverket (endast MiVoice 5361 IP)



Ansluta strömförsörjning (endast MiVoice 5361 IP)



Telefon koppling (endast MiVoice 5361)



Ansluta handset

Dokument betäckning

- Dokumentnumret: eud-1247_xx / 1.3
 - Giltigt från: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- Du kan ladda ned alla, för denna enhet, tillgängliga användardokument (t.ex. bruksanvisning) från www.mitel.com.

Norsk



1 Implementering og tilgjengelige funksjoner, tjenester og produkt avhenger av det tilkoblede systemet.

2 supportert av MiVoice Office 400 Systemer

3 supportert av MiVoice 5000 Systemer

For å finne ut hvilket system du er tilkoblet, trykk Revetastmenyen > **MENY** > **INNSTILLINGER** > **GENERELT** > **EGEN ID**. Navn, telefonnummer og kommunikasjonsystem vil vises.

Indikator LED:

- Venstre LED blinker: Innkommende samtale.
- Høyre LED er lyst. VoiceMail, beskjed eller tilbakeanrop².



Samtaletast: Aktiverer eller svarer på en samtale.

End-tasten:

- Avslutte en samtale.
- Avslutter inntastingen uten å lagre.
- I en meny: Tilbake til hvilemodus.



Justeringstast: Angir ringe- og telefonrørvolum.



Mikrofontast: Telefonrørmikrofon på/av.



Høyttalertast: Høyttalermodus på/av.



Listetast: Åpner tilgjengelige telefonbøker.



Repetisjonstasten: Gjentar sist slåtte nummer.



Fritt programmerbare taster med LED. Forhåndsdefinert avhengig av type system¹. Kan også forhåndsprogrammeres som nummertast/funksjonstast.



Revetastmeny: Åpner menyen eller ringer opp andre revetastfunksjoner.



Fox (vis symbol): Tilgang til menyen eller tilgjengelige Fox-tastfunksjoner.

Revetast: Utførelse av viste funksjon ved hjelp av tasten.



Navigeringstast: Går frem/tilbake et steg I menyen, leter I lister.



Flere menyer i listen kan velges ved hjelp av opp/ned-navigeringstasten (vis symbol).



Mer displaytekst kan vises ved hjelp av venstre/høyre navigeringstast (vis symbol).



Rette- tast: Sletter det siste tegnet eller går tilbake et trinn i menyen.

Fritt programmerbare taster med LED.

Ringer det lagrede telefonnummeret eller aktiverer den lagrede funksjonen: Trykk én eller to ganger i rask rekkefølge¹.

Lagrer telefonnummer eller funksjon:

- Langt trykk².
- Trykk Revetastmenyen > **MENY** > **INNSTILLINGER** > **TOETSEN**³.

Ring med navn

Ringer et navn blant alle navnene som er lagret i telefonsystemet.

På MiVoice Office 400 systemer (Quickdial)²:

1. Trykk hver av de tilsvarende tastene én gang for å få de første bokstavene i navnet søker. Skill fornavn og etternavn med #-tasten, f.eks. "ja er p" (5 2 # 3 # 7) for Jan Erik Pedersen.
2. Trykk på telefonboktasten og vel ønsket bruker.

3. Trykk på ringetasten for å ringe telefonnummer som er lagret.

På MiVoice 5000 systemer³:

1. Trykk Telefonbok tasten, velg telefonbok du vil ha og skriv de første bokstavene ved hjelp av nummer tastene (for eksempel, trykk to ganger på 6 for N, en gang på 2 for A...).
2. Velg Revetastmenyen > **KONSULTER**, deretter **NESTE** til det riktige valget vises.
3. Velg Revetastmenyen > **RING OPP**. Tilgang til eksterne, tilgjengelige telefonbøker¹: Trykk på telefonboktasten, velg Revetastmenyen > **AVANSERT SOK** og tast inn de første bokstavene i navnet søker til tilsvarende valg vises.

Viderekobling av samtaler

1. Trykk på Revetastmenyen > **MENY**, deretter **VIDEREKOBLE** > **VELG**.
2. Velg ønsket viderekobling¹.
3. Velg destinasjon (bruker²/nummer³).
4. Tast inn nummeret og trykk Ok.

Nullstilling av samtaleviderekobling med Revetastmenyen > **MENY** > **AKTIVERTE FUNKSJONER** > **TILBAKE/SLETT**.

Videresende et anrop under ringing

1. Trykk på Revetastmenyen > **VIDERESENDE** under ringingen.
2. Tast inn nummeret og trykk på Revetastmenyen > **Ok**².

Overføring under en samtale

1. Trykk på Revetastmenyen > **NY SAMTALE**, tast inn nummeret og vent til anropet er besvart.
2. Trykk på Revetastmenyen > **SETT OVER**, samtalen settes over. Hvis ingen svarer, avbryter du ved å velge **AVSLUTT**²/**TILBAKE**³, ta deretter tilbake den første samtalen.

Megling

Bytte mellom to samtalepartnere uten avbrytelse i samtalen. Du ringer/tar imot en samtale:

1. Trykk på Revetastmenyen > **NY SAMTALE**, tast inn nummeret og vent til anropet er besvart.
2. Trykk på Revetastmenyen > **VEKSLE** for å veksle mellom samtalen.

Konferanse

Kobler sammen flere samtalepartnere til en konferansesamtale. Du ringer/tar imot en samtale:

1. Trykk på Revetastmenyen > **NY SAMTALE**, tast inn nummeret og vent til anropet er besvart.
2. Trykk på Revetastmenyen > **KONFERANSE**.
3. Legg til andre samtalepartnere ved å bruke Revetastmenyen > **NY SAMTALE**¹.

Forlate en telefonkonferanse: Trykk på End-tasten.

Tilbakering

Bruker er opptatt eller svarer ikke: Trykk på Revetastmenyen > **RING TILBAKE**.

Tilbakestille aktiverte funksjoner

Du kan deaktivere alle viderekoblinger og andre funksjoner som er midlertidig aktive: Trykk på Revetastmenyen > **MENY** > **AKTIVERTE FUNKSJONER** > **VELG** og **TILBAKE/SLETT** ønsket funksjon.

Installasjon og tilkobling

Du kan stille telefonen enten i 40° eller 25° vinkel:


1. Fest braketten som vist på installasjonstegningene til den smetter på plass.
2. Koble til rør og kabler og før den gjennom kabelføringene.


Bemerkninger


- Noen funksjons kommandoer fra stemmeannonseringen støttes³ ikke på denne telefon.
- Fest alltid braketten før du kobler til kablene.
- Fjern alltid kablene før du fjerner braketten.

Koblinger

LAN Kobler til IP Nettverket (kun MiVoice 5361 IP)

 Kobler til strømforsyning (kun MiVoice 5361 IP)

 Tilkobling av handset (kun MiVoice 5361)

 Tilkobling av handset

Dokumentbetegnelse

- Dokumentnr.: eud-1247_xx / 1.3
 - Gyldig fra: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- Du kan laste ned alle tilgjengelige brukerdokumenter for denne enheten (f.eks. brukerhåndboken) på www.mitel.com.

Čeština



1 Implementace a dostupnost funkcí, prvků a vý-
robků záleží na zapojeném systému.

2 podporováno systémy MiVoice Office 400

3 podporováno systémy MiVoice 5000

Pro zjištění, ke kterému systému jste připojeni,
stiskněte Foxmenu > **MENU** > **NASTAVENÍ** > **OBECNĚ**
> **VLASTNÍ ID**. Zobrazí se jméno, telefonní číslo a
komunikační systém.

LED indikátor:

- Bliká levá LED: Příchozí hovor.
- Bliká pravá LED: Hlasová pošta,
zpráva nebo zpětné volání².

Klávesa volání: Zahájení nebo ukon-
čení hovoru.

Klávesa ukončení:

- Ukončí hovor.
- Ukončí zadání bez uložení.
- V menu: Návrat displeje do klidové-
ho režimu.

Klávesy hlasitosti/kurzorové klávesy:

Nastavují hlasitosti vyzvánění a slu-
chátká.

Klávesa mikrofonu: Mikrofon sluchát-
ka zapnutý/vypnutý.

Klávesa reproduktoru: Režim hlasité-
ho poslechu zapnutý/vypnutý.

Klávesa telefonního seznamu: Oteví-
rá dostupné telefonní seznamy.

Klávesa opakované volby: Poslední
volan(á) číslo(a).

Klávesa nepřítomnosti s LED. Předna-
stavení závisí na systému¹. Je možné
nastavit také jako číselné/funkční tla-
čítko.

Foxmenu: Otevírá menu nebo zpří-
stupňuje jiné funkce kláves Fox.

Fox (symbol displeje): Zpřístupňuje
menu nebo dostupné funkce kláves
Fox.

Klávesa Fox: Provede zobrazenou
funkci prostřednictvím dané klávesy.

Klávesa navigace: Prochází dopředu
či dozadu vmenu, naviguje seznamy.

Více menu na seznamu můžete vy-
brat prostřednictvím navigační kláve-
sy (symbol displeje) nahoru/dolů.

Více textu na displeji si můžete pro-
hlédnout prostřednictvím navigační
klávesy (symbol na displeji) nahoru/
dolů.

Klávesa úprav: Vymaže poslední znak
nebo vás vrátí o krok zpět v menu.

Konfigurovatelných kláves s LED.
Vytočí uložená telefonní čísla nebo ak-
tivuje uloženou funkci: Stiskněte jed-
nou, nebo dvakrát rychle po sobě¹.

Uloží telefonní číslo nebo funkci:

- Stiskněte a držte².
- Stiskněte Foxmenu > **MENU** > **NA-
STAVENÍ** > **KLÁVESY**³.

Vytáčení jména

Vytočí jméno ze všech jmen uložených
v telefonním systému.

U systémů MiVoice Office 400 (Rychlá volba)²:

1. Stiskněte klávesy prvních několika písmen
jména, které hledáte, každou klávesu pouze
jednou. Křestní jméno oddělte klávesou #,
např. „no s“ (6 6 # 7) pro jméno Nobel Stephen.
2. Stiskněte klávesu telefonního seznamu a vy-
berte žádaného účastníka.
3. Pro vytáčení uložených čísel stiskněte klávesu
volání.

U systémů MiVoice 5000³:

1. Stiskněte klávesu telefonního seznamu, vyberte
žádaný telefonní seznam a zadejte několik po-
čátečních písmen prostřednictvím číselných klá-
ves (např. stiskněte dvakrát klávesu 6 pro zadání
písmene N; jednou klávesu 2 pro A...).
2. Vyberte Foxmenu > **KONZULT**, poté **DALŠÍ**, do-
kud se nezobrazí žádaný výběr.
3. Vyberte Foxmenu > **VOLAT**.

Pro přístup do dostupných externích telefonních
seznamů¹:

Stiskněte klávesu telefonního seznamu, vyberte
Foxmenu > **ROZŠÍŘENÉ HLEDÁNÍ** a zadávejte něk-
olik počátečních písmen požadovaného jména,
dokud se nezobrazí žádaný výběr.

Přesměrování hovorů

1. Stiskněte Foxmenu > MENU, poté PŘESMĚROVÁNÍ > VYBRAT.
2. Vyberte druh přesměrování¹.
3. Vyberte destinaci (účastníka²/účastníka³).
4. Zadejte telefonní číslo a potvrďte.

Vyberte Foxmenu > MENU > AKTIVNÍ SLUŽBY > RESET/ODSTRANIT.

Přeložení hovoru ve fázi zvonění

1. Během fáze zvonění stiskněte Foxmenu > PŘELOŽIT.
2. Zadejte telefonní číslo a stiskněte Foxmenu > OK².

Připojování během hovoru

1. Stiskněte klávesu volání nebo Foxmenu > ZJIŠŤOVACÍ HOVOR, zadejte telefonní číslo a vyčkejte, dokud nebude hovor spojen.
2. Stiskněte Foxmenu > PŘIPOJIT, hovor se připojí. Pokud telefon nikdo nezvedá, zrušíte volání stisknutím UKONČENÍ HOVORU²/NÁVRAT³ a přijmete znovu původní hovor.

Přepínání

Přepínání mezi dvěma volajícími bez přerušení hovorů. Uskutečňujete/přijímáte hovor:

1. Stiskněte Foxmenu > ZJIŠŤOVACÍ HOVOR, zadejte číslo a vyčkejte, dokud nebude hovor spojen.
2. Stisknutím Foxmenu > PŘEPÍNÁNÍ budete přepínat mezi volajícími.

Konferenční hovor

Připojuje několik volajících do konferenčního hovoru. Uskutečňujete/přijímáte hovor:

1. Stiskněte Foxmenu > ZJIŠŤOVACÍ HOVOR, zadejte číslo a vyčkejte, dokud nebude hovor spojen.
2. Stiskněte Foxmenu > KONFERENCE.
3. Přidejte další volající opět prostřednictvím Foxmenu > ZJIŠŤOVACÍ HOVOR¹.

Opuštění konferenčního hovoru: Stiskněte klávesu ukončení.

Zpětné volání

Volaný má obsazeno nebo neodpovídá: Stiskněte Foxmenu > ZPĚTNÉ VOLÁNÍ.

Resetování aktivních služeb

Všechna přesměrování hovorů a další dočasně aktivní funkce můžete opět deaktivovat: Stiskněte Foxmenu > MENU > AKTIVNÍ SLUŽBY > VYBRAT a VYBRAT/SMAZAT požadovanou funkci.

Instalace a připojení

Telefon můžete vztyčit v 40° nebo 25° úhlu:

1. Zasuňte opěrný stojan podle instalačního nákresu tak, aby zapadl na své místo.
2. Zapojte sluchátko a telefonní kabely a protáhněte je stojany na kabely.

Poznámky

- Některé funkční povely hlasových hlášení³ není na tomto telefon možné použít.
- Před zapojením kabelů vždy instalujte opěrný stojan.
- Před odstraněním opěrného stojanu vždy odpojte kabely.

Spojení

LAN

Připojení do sítě IP (pouze MiVoice 5361 IP)



Zapojení do napájecí sítě (pouze MiVoice 5361 IP)



Připojení sluchátka (pouze MiVoice 5361)



Připojení sluchátka

Označení dokumentu

- Číslo dokumentu: eud-1247_xx / 1.3
 - Platný od: Mitel 5000 R5.1 / MiVoice Office 400 R1.0
 - Copyright © 01.2015 Mitel Networks Corporation
- Všechny uživatelské dokumenty pro tento přístroj (např. návod k použití) si můžete stáhnout na webových stránkách www.mitel.com.



MITEL SCHWEIZ AG, SOLOTHURN

hereby declares that the MiVoice Office 400 products

- conform to the basic requirements and other relevant stipulations of Directive 1999/5/EC.
- are manufactured in conformity with RoHS according to 2011/65/EU.

The product-specific declarations of conformity can be found on the Mitel DocFinder: www.mitel.com.